



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 179 (XXIII) — Nr. 884

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 14 decembrie 2011

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina		
<b>LEGI ȘI DECRETE</b>		<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>			
232.	— Lege pentru modificarea alin. (3) al art. 31 din Legea nr. 45/2009 privind organizarea și funcționarea Academiei de Științe Agricole și Silvicultură „Gheorghe Ionescu-Șișești” și a sistemului de cercetare-dezvoltare din domeniile agriculturii, silviculturii și industriei alimentare .....	2	Decizia nr. 1.430 din 25 octombrie 2011 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 70 din Legea nr. 46/2008 — Codul silvic.....	9–10	
897.	— Decret privind promulgarea Legii pentru modificarea alin. (3) al art. 31 din Legea nr. 45/2009 privind organizarea și funcționarea Academiei de Științe Agricole și Silvicultură „Gheorghe Ionescu-Șișești” și a sistemului de cercetare-dezvoltare din domeniile agriculturii, silviculturii și industriei alimentare.....	2	Decizia nr. 1.431 din 25 octombrie 2011 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 8 alin. (3), (3 <sup>1</sup> ) și (6) din Ordonanța Guvernului nr. 15/2002 privind aplicarea tarifului de utilizare și a tarifului de trecere pe rețeaua de drumuri naționale din România .....	10–11	
★		<b>HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
244.	— Lege pentru modificarea art. 16 din Legea nr. 85/1992 privind vânzarea de locuințe și spații cu altă destinație construite din fondurile statului și din fondurile unităților economice sau bugetare de stat ....	3	1.205. — Hotărâre pentru aprobarea amendamentului convenit prin scrisoarea semnată la Paris la 3 august 2011 și la București la 18 august 2011 între Guvernul României și Agenția Japoniei pentru Cooperare Internațională, succesoare a Băncii Japoniei pentru Cooperare Internațională, la Acordul de împrumut dintre România și Banca Japoniei pentru Cooperare Internațională privind Proiectul de reducere a poluării la Termocentrala Turceni, semnat la București la 31 martie 2005 .....	13–14	
909.	— Decret privind promulgarea Legii pentru modificarea art. 16 din Legea nr. 85/1992 privind vânzarea de locuințe și spații cu altă destinație construite din fondurile statului și din fondurile unităților economice sau bugetare de stat .....	3	<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>		
★		228. — Ordin al președintelui Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor privind modificarea și completarea Ordinului președintelui Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor nr. 164/2011 privind unele măsuri de informare a consumatorilor de către societățile financiare bancare și nebankare .....		15	
263.	— Lege pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Hașemit al Iordaniei privind transportul rutier internațional de persoane și mărfuri, semnat la Amman la 9 ianuarie 2011 .....	4	229. — Ordin al președintelui Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor pentru modificarea Ordinului președintelui Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor nr. 182/2011 privind aprobarea tarifelor pentru expertizarea obiectelor și bijuteriilor din metale prețioase .....		15–16
Acord între Guvernul României și Guvernul Regatului Hașemit al Iordaniei privind transportul rutier internațional de persoane și mărfuri.....	4–8				
938.	— Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Hașemit al Iordaniei privind transportul rutier internațional de persoane și mărfuri, semnat la Amman la 9 ianuarie 2011 .....	8			

**LEGI ȘI DECRETE****PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE**

**pentru modificarea alin. (3) al art. 31 din Legea nr. 45/2009 privind organizarea și funcționarea Academiei de Științe Agricole și Silvicultură „Gheorghe Ionescu-Șișești” și a sistemului de cercetare-dezvoltare din domeniile agriculturii, silviculturii și industriei alimentare**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

**Articol unic.** — Alineatul (3) al articolului 31 din Legea nr. 45/2009 privind organizarea și funcționarea Academiei de Științe Agricole și Silvicultură „Gheorghe Ionescu-Șișești” și a sistemului de cercetare-dezvoltare din domeniile agriculturii, silviculturii și industriei alimentare, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 200 din 30 martie 2009, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și va avea următorul cuprins:

„(3) Terenurile date în administrarea instituțiilor și unităților de cercetare-dezvoltare de drept public și de utilitate publică

sunt inalienabile, insesizabile, imprescriptibile și nu pot fi scoase din proprietatea publică și din administrarea unităților de cercetare-dezvoltare din agricultură și silvicultură decât prin lege, exceptând terenurile prevăzute la art. 6 alin. (3), precum și terenurile necesare realizării programelor de investiții de interes național în domeniul transporturilor, a căror dare în administrare se face cu respectarea prevederilor Legii nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare.”

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (1) din Constituția României, republicată.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**ROBERTA ALMA ANASTASE**

PREȘEDINTELE SENATULUI  
**MIRCEA-DAN GEOANĂ**

București, 5 decembrie 2011.  
Nr. 232.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****DECRET**

**privind promulgarea Legii pentru modificarea alin. (3) al art. 31 din Legea nr. 45/2009 privind organizarea și funcționarea Academiei de Științe Agricole și Silvicultură „Gheorghe Ionescu-Șișești” și a sistemului de cercetare-dezvoltare din domeniile agriculturii, silviculturii și industriei alimentare**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României decretează:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru modificarea alin. (3) al art. 31 din Legea nr. 45/2009 privind organizarea și funcționarea Academiei de Științe Agricole și Silvicultură „Gheorghe Ionescu-Șișești” și a sistemului de cercetare-dezvoltare din domeniile agriculturii, silviculturii și industriei alimentare și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**TRAIAN BĂSESCU**

București, 2 decembrie 2011.  
Nr. 897.

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

## L E G E

**pentru modificarea art. 16 din Legea nr. 85/1992 privind vânzarea de locuințe și spații  
cu altă destinație construite din fondurile statului și din fondurile unităților economice  
sau bugetare de stat**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

**Art. I.** — Articolul 16 din Legea nr. 85/1992 privind vânzarea de locuințe și spații cu altă destinație construite din fondurile statului și din fondurile unităților economice sau bugetare de stat, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 264 din 15 iulie 1998, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 16. — Valoarea de vânzare a locuinței se calculează raportat la prețul pieței de către un expert autorizat, în condițiile legii.”

**Art. II.** — Locuințele ce fac obiectul Legii nr. 85/1992 privind vânzarea de locuințe și spații cu altă destinație construite din fondurile statului și din fondurile unităților economice sau bugetare de stat, republicată, cu modificările și completările ulterioare, pentru care la data intrării în vigoare a prezentei legi sunt în curs de derulare procedurile de vânzare, se vând la prețul stabilit de reglementările în vigoare la data începerii procedurii de vânzare.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**ROBERTA ALMA ANASTASE**

PREȘEDINTELE SENATULUI  
**MIRCEA-DAN GEOANĂ**

București, 5 decembrie 2011.  
Nr. 244.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru modificarea art. 16  
din Legea nr. 85/1992 privind vânzarea de locuințe și spații  
cu altă destinație construite din fondurile statului  
și din fondurile unităților economice sau bugetare de stat**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru modificarea art. 16 din Legea nr. 85/1992 privind vânzarea de locuințe și spații cu altă destinație construite din fondurile statului și din fondurile unităților economice sau bugetare de stat și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**TRAIAN BĂSESCU**

București, 2 decembrie 2011.  
Nr. 909.

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

## L E G E

**pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României  
și Guvernul Regatului Hașemit al Iordaniei  
privind transportul rutier internațional de persoane  
și mărfuri, semnat la Amman la 9 ianuarie 2011**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Hașemit al Iordaniei privind transportul rutier internațional de persoane și mărfuri, semnat la Amman la 9 ianuarie 2011.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**ROBERTA ALMA ANASTASE**

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,  
**IOAN CHELARU**

București, 7 decembrie 2011.  
Nr. 263.

## A C O R D

**între Guvernul României și Guvernul Regatului Hașemit al Iordaniei  
privind transportul rutier internațional de persoane și mărfuri**

Guvernul României și Guvernul Regatului Hașemit al Iordaniei, denumite în continuare *părți contractante*, dorind să contribuie la dezvoltarea relațiilor economice și comerciale între statele lor, precum și la dezvoltarea transportului rutier de persoane și mărfuri către și dinspre teritoriile statelor lor și în tranzit pe teritoriile statelor lor, în cadrul economiei de piață, au convenit următoarele:

CAPITOLUL I  
**Prevederi generale**

## ARTICOLUL 1

**Scop**

1. Prevederile prezentului acord se aplică transportului rutier internațional derulat de către operatorii de transport stabiliți pe teritoriul statului uneia dintre părțile contractante, efectuat cu vehicule înmatriculate pe acel teritoriu, între teritoriile statelor părților contractante și în tranzit pe teritoriile lor, precum și către/sau dinspre o țară terță.

2. Prezentul acord nu aduce atingere drepturilor și obligațiilor care decurg din alte angajamente internaționale ale celor două părți contractante, inclusiv drepturile și obligațiile României ce reies din calitatea sa de membru al Uniunii Europene.

## ARTICOLUL 2

**Definiții**

Termenii folosiți în acest acord au următoarele înțelesuri:

1. „operator de transport”: orice persoană fizică sau juridică stabilită pe teritoriul statului uneia dintre părțile contractante,

autorizată să efectueze transport rutier internațional de persoane ori mărfuri contra cost sau în cont propriu, în conformitate cu cerințele legislației naționale care reglementează accesul la ocupația de operator de transport și la piață;

2. „vehicul”: autovehicul sau combinația de vehicule, care este înmatriculat(ă) în statul oricăreia dintre părțile contractante și care este folosit și echipat exclusiv pentru transportul de persoane și/sau mărfuri, aflat la dispoziția operatorului de transport;

3. „transport”: circulația unui vehicul, cu sau fără încărcătură, chiar dacă vehiculul, remorca sau semiremorca este transportat(ă) cu trenul sau cu vaporul pe o porțiune a călătoriei;

4. „cabotaj”: operațiunile de transport pe teritoriul statului uneia dintre părțile contractante — statul gazdă — în care punctele de încărcare și de descărcare sunt situate pe teritoriul aceluși stat, ale unui operator de transport stabilit pe teritoriul statului celeilalte părți contractante;

5. „transportul în cont propriu”: transportul de persoane ori mărfuri, destinat doar activității sale economice sau care rezultă din această activitate ori care deservește interesului propriilor angajați sau cel efectuat de o organizație nonprofit, care își

transportă membrii în scopurile sale sociale; acest transport se efectuează fără plată, cu condiția ca:

— activitatea de transport să fie doar o activitate auxiliară a întreprinderii sau a organizației;

— vehiculele utilizate să fie proprietatea întreprinderii sau organizației; acestea pot fi și închiriate ori obținute prin contracte pe termen lung sau prin leasing; de asemenea, acestea sunt conduse de către un conducător de vehicul angajat al întreprinderii ori al organizației;

6. „transportul combinat (multimodal)”: transportul mărfurilor în cursul căruia camionul, remorca, semiremorca, cutia mobilă sau containerul, cu ori fără tractor, utilizează drumul pentru porțiunea inițială sau finală a călătoriei, porțiune care este cât mai scurtă posibil, iar pentru cealaltă parte a călătoriei utilizează calea ferată, calea navigabilă interioară ori maritimă;

7. „teritoriul statului unei părți contractante”: teritoriul României și, respectiv, teritoriul Regatului Hașemit al Iordaniei;

8. „statul de reședință”: teritoriul statului unei părți contractante unde operatorul de transport își are sediul și unde vehiculul este înmatriculat;

9. „statul gazdă”: teritoriul statului unei părți contractante în care vehiculul operează, fără ca acesta să fie înmatriculat pe acel teritoriu și fără ca operatorul de transport să fie stabilit pe acel teritoriu;

10. „autobuz”: vehiculul care, prin construcție și echipare, este adecvat și destinat transportului a mai mult de 9 persoane, inclusiv conducătorul vehiculului, și este înmatriculat pe teritoriul statului uneia dintre părțile contractante, în conformitate cu legislația națională specifică;

11. „serviciul regulat de transport de persoane”: serviciul prin care persoanele sunt transportate pe o rută specificată, conform unui orar și unor tarife dinainte stabile. Persoanele sunt îmbarcate sau debarcate în puncte de oprire dinainte stabilite;

12. „serviciul navetă”: serviciul în cadrul căruia, prin călătorii repetate dus-întors, grupuri de călători formate anterior sunt transportate dintr-un singur loc de plecare la o destinație unică de către același operator de transport.

În timpul unui serviciu navetă, pe durata călătoriei, nu se pot îmbarca sau debarca persoane.

Fiecare grup format din persoane care au efectuat călătoria dus va fi transportat înapoi la locul de plecare într-o cursă ulterioară. Locul de plecare și, respectiv, cel de destinație înseamnă locul unde călătoria începe și, respectiv, locul unde călătoria se termină.

Prima călătorie întors și ultima călătorie dus dintr-o serie de curse navetă se vor efectua în gol.

13. „serviciu ocazional”: serviciul care nu corespunde nici definiției serviciului regulat de transport persoane, nici definiției serviciului navetă. Frecvența sau numărul de călătorii nu afectează clasificarea acestuia ca serviciu ocazional.

14. „document de control”: foaia de drum pentru autobuze, a cărei formă este convenită și confirmată de Comisia mixtă prevăzută la art. 16.

## CAPITOLUL II

### Transportul de persoane

#### ARTICOLUL 3

##### Servicii regulate de transport persoane

1. Serviciile regulate de transport persoane efectuate cu autobuzul sunt supuse unui sistem de autorizații eliberate de

către autoritatea competentă sau de către altă autoritate relevantă din statul de plecare și de destinație.

2. Cererea pentru autorizare trebuie adresată autorității competente sau altei autorități relevante din statul de reședință a operatorului de transport. Dacă autoritatea respectivă aprobă cererea, autorizarea este comunicată autorității competente sau altei autorități relevante a statului celeilalte părți contractante. În cazul în care nu există reciprocitate, autorizația pentru serviciul bilateral regulat poate fi refuzată.

Comisia mixtă prevăzută la art. 16 al prezentului acord decide asupra formei pe care trebuie să o aibă cererea, asupra procedurii de aprobare și asupra documentelor necesare.

3. Autorizațiile sunt emise de comun acord de către autoritățile competente ale părților contractante.

Autorizațiile sunt valabile pentru o perioadă de maximum cinci ani.

Decizia de a acorda sau nu o autorizație este luată în decursul a trei luni, cu excepția unor situații speciale.

4. Schimbările condițiilor de operare și încetarea serviciului sunt hotărâte în conformitate cu procedura stabilită la paragrafele 2 și 3 ale prezentului articol.

În cazul în care nu mai există cerere pentru serviciu, operatorul de transport îl poate anula, notificând decizia sa, cu patru săptămâni înainte, autorităților competente sau celorlalte autorități relevante care au emis autorizația, precum și beneficiarilor.

#### ARTICOLUL 4

##### Servicii navetă

1. Serviciile navetă efectuate cu autobuzul sunt supuse unui sistem de autorizații, eliberate de către autoritatea competentă sau altă autoritate relevantă din statul de plecare, de destinație și de tranzit.

2. Cererea pentru autorizare trebuie adresată autorității competente sau altei autorități relevante din statul de reședință a operatorului de transport.

3. Comisia mixtă prevăzută la art. 16 decide asupra formei și conținutului pe care trebuie să le aibă cererea pentru autorizare, asupra procedurii și condițiilor de eliberare a autorizațiilor, precum și asupra documentelor necesare.

4. Comisia mixtă poate stabili un regim mai liberal pentru serviciile navetă.

#### ARTICOLUL 5

##### Servicii ocazionale

1. Serviciile ocazionale efectuate cu autobuzul sunt supuse unui sistem de autorizații eliberate de către autoritatea competentă sau altă autoritate relevantă din statul de plecare, de destinație și de tranzit.

2. Prin excepție de la dispozițiile paragrafului 1 al prezentului articol, serviciile enumerate în continuare sunt exceptate de la orice sistem de autorizații pe teritoriul statului gazdă:

2.1. circuitul cu ușile închise, în care același vehicul este utilizat la transportul aceluiași grup de persoane pe tot parcursul călătoriei și pe care îl readuce la locul de plecare.

Pentru implementarea prevederilor prezentului paragraf, părțile contractante vor conveni cu privire la destinația finală în România și în Regatul Hașemit al Iordaniei a serviciilor respective;

2.2. servicii în care cursa dus se efectuează cu persoane, iar cursa de întoarcere se efectuează în gol;

2.3. servicii în care cursa dus se efectuează în gol, iar cursa de întoarcere se efectuează cu persoane, cu condiția ca acele persoane:

2.3.1. să constituie un grup format pe baza unui contract de transport aflat în vigoare înaintea sosirii grupului respectiv pe teritoriul statului părții contractante de unde acesta este preluat și transportat pe teritoriul statului de reședință;

2.3.2. să fi fost în prealabil aduse de către același transportator pe teritoriul statului părții contractante de unde sunt preluate din nou și transportate pe teritoriul statului de reședință;

2.3.3. să fi fost invitate să călătorească pe teritoriul statului de reședință, costul transportului fiind suportat de persoana care a făcut invitația;

2.4. serviciile în cont propriu.

3. Este interzisă îmbarcarea persoanelor pe parcursul unui serviciu liberalizat, cu excepția cazului în care a fost eliberată o autorizație specială în acest scop.

Comisia mixtă înființată prin art. 16 poate extinde exceptarea de autorizație și la alte categorii de servicii ocazionale.

4. Comisia mixtă prevăzută la art. 16 decide asupra modului de eliberare a autorizațiilor.

5. Serviciile ocazionale care sunt exceptate de autorizație și care se derulează utilizându-se autobuze trebuie să fie însoțite de un document de control. Condițiile de utilizare și conținutul documentului de control sunt convenite de Comisia mixtă prevăzută la art. 16.

## ARTICOLUL 6

### Prevederi comune privind serviciile de persoane

1. Autorizațiile de transport sunt nominale și nu se pot transmite altor operatori de transport.

2. Efectuarea serviciilor de cabotaj este interzisă.

## CAPITOLUL III

### Transportul de mărfuri

## ARTICOLUL 7

### Sistemul de autorizații

1. Operatorii de transport stabiliți pe teritoriul statului uneia dintre părțile contractante pot efectua, în baza unui sistem de autorizații bilaterale:

— transportul între teritoriile statelor celor două părți contractante;

— transportul în tranzit.

2. Transportul între un punct situat pe teritoriul statului celeilalte părți contractante și un punct situat pe teritoriul unui stat terț este efectuat cu autorizație specială eliberată de autoritatea competentă a celeilalte părți contractante în conformitate cu înțelegerile convenite în cadrul Comisiei mixte.

3. Cabotajul este permis numai cu o „autorizație de cabotaj” specială eliberată de statul gazdă. Comisia mixtă decide asupra formei, numărului și condițiilor acestei autorizații.

## ARTICOLUL 8

### Scutirea de autorizații

Autorizațiile nu sunt necesare în următoarele situații:

1. transportul cu vehicule a căror masă totală maximă autorizată, inclusiv remorca, nu depășește 7,5 tone;

2. transportul vehiculelor care sunt avariate sau accidentate și a celor de asistență tehnică;

3. cursa fără încărcătură a unui vehicul de marfă care înlocuiește un vehicul avariat într-un alt stat, precum și cursa de întoarcere după repararea autovehiculului avariat;

4. transportul de medicamente și aparatură medicală pentru cazuri de urgență, în special în caz de dezastre naturale și, de asemenea, ca ajutoare umanitare;

5. transportul lucrărilor și obiectelor de artă destinate târgurilor și expozițiilor sau în scopuri necomerciale;

6. transportul în scopuri necomerciale al bunurilor personale, accesoriilor și animalelor la sau de la manifestări teatrale, muzicale, cinematografice, sportive sau de circ, precum și cele destinate înregistrărilor radio, producțiilor de filme și de televiziune;

7. transportul funerar;

8. transportul poștal;

9. transportul de animale vii efectuat cu vehicule specializate.

Comisia mixtă prevăzută la art. 16 poate completa sau înlocui lista categoriilor de transporturi care sunt exceptate de autorizații.

## ARTICOLUL 9

### Condiții de autorizare

1. Autoritățile competente ale părților contractante schimbă în fiecare an, în funcție de cerere, un număr de formulare în alb de autorizații.

2. Autorizațiile sunt nominale și nu sunt transmisibile altor operatori de transport.

3. Autorizația poate fi folosită doar de un singur vehicul. În cazul unor combinații de vehicule, vehiculul tractor este factorul determinant pentru eliberarea sau pentru exceptarea autorizației.

4. Comisia mixtă prevăzută la art. 16 al prezentului acord stabilește contingentul de autorizații, categoria acestora și convine asupra oricăror altor aspecte privind utilizarea autorizațiilor.

## CAPITOLUL IV

### Prevederi comune

## ARTICOLUL 10

### Prevederi fiscale

1. Combustibilul conținut în rezervoarele standard ale vehiculului, construite și montate de către constructor, destinat deplasării și funcționării vehiculelor, lubrifiantii aflați în vehicul și care sunt necesari pentru o funcționare normală a vehiculului pe durata călătoriei, precum și piesele de schimb pentru repararea vehiculului sunt admise fără plata drepturilor vamale pe teritoriul statului gazdă. Piesele de schimb înlocuite sau cele nefolosite vor fi reexportate ori distruse sub supravegherea autorităților vamale.

2. Transporturile prevăzute în prezentul acord sunt supuse în statul gazdă plății tarifelor de trecere și a tarifelor de utilizare a infrastructurii rutiere, în conformitate cu legislația sa națională.

3. Transporturile efectuate cu vehicule înmatriculate pe teritoriul statului unei părți contractante, care operează temporar pe teritoriul statului celeilalte părți contractante în baza prevederilor prezentului acord, sunt admise fără plata oricăror taxe referitoare la proprietatea și circulația vehiculelor, precum și a taxelor pentru serviciile de transport.

Scutirea sus-menționată nu se referă la taxele de combustibil, la taxa pe valoarea adăugată (TVA) ori la impozitul

pe vânzări pentru serviciile de transport, precum și la taxele directe prevăzute în acordul de evitare a dublei impuneri sau de legislația fiscală și de reglementările naționale ale părților contractante, după caz.

#### ARTICOLUL 11

##### Mase și dimensiuni

1. Masele totale maxime autorizate, sarcina pe axă și dimensiunile vehiculelor nu trebuie să depășească nici valorile înscrise în documentele de înmatriculare și nici limitele maxime admise în statul gazdă.

2. Utilizarea în statul gazdă a vehiculelor ale căror mase și dimensiuni depășesc limitele maxime admise este permisă numai în baza unei autorizații speciale, acordată de autoritatea relevantă a părților contractante în prealabil. Această autorizație specială nu exclude autorizația prevăzută în art. 7 al prezentului acord.

#### ARTICOLUL 12

##### Vize

Autoritățile relevante ale părților contractante vor elibera vize multiple, valabile până la 90 de zile într-o perioadă de 6 luni, membrilor echipajului vehiculului (nu mai mult de două persoane), care derulează transport internațional rutier de persoane sau mărfuri în conformitate cu prevederile prezentului acord și cu legislația națională relevantă ale părților contractante.

#### ARTICOLUL 13

##### Controlul documentelor

1. Toate vehiculele care efectuează transport rutier internațional vor fi însoțite de documentele necesare controlului vamal, în conformitate cu legislația națională a fiecărei părți contractante.

2. Conducătorii vehiculelor ce efectuează transport internațional, în conformitate cu prevederile prezentului acord, trebuie să fie în posesia următoarelor documente:

- 2.1. permis de conducere internațional valabil, recunoscut de ambele părți contractante;
- 2.2. document valabil de înmatriculare a vehiculului;
- 2.3. pașaport valabil care să conțină toate vizele de intrare necesare;
- 2.4. orice alte documente stabilite de către Comisia mixtă.

#### ARTICOLUL 14

##### Asigurări

Transportul de persoane, bagaje și/sau mărfuri între teritoriile statelor părților contractante și/sau în tranzit pe teritoriile lor se efectuează pe baza unei asigurări obligatorii de răspundere civilă în conformitate cu legislația națională în vigoare a fiecărei părți contractante. Asigurarea respectivă este încheiată în numele operatorului de transport.

#### ARTICOLUL 15

##### Obligații ale operatorilor de transport și sancțiuni

1. Operatorii de transport ai statului unei părți contractante și echipajele vehiculelor lor trebuie, când se află pe teritoriul statului celeilalte părți contractante, să respecte legislația națională în vigoare în acel stat.

2. În cazul oricărei încălcări a prevederilor prezentului acord comise de către conducătorul auto al unui operator de transport al statului uneia dintre părțile contractante, autoritatea competentă a părții contractante pe teritoriul statului căruia s-a produs încălcarea, fără a aduce atingere prevederilor legale ale statului său, notifică autoritatea competentă a celeilalte părți contractante, care va lua măsurile prevăzute de legislația națională a statului său. În cazuri grave, autoritatea competentă din statul gazdă poate interzice temporar accesul la teritoriul statului său, până la luarea unei decizii de către autoritățile competente ale statului de reședință. Autoritățile competente ale părților contractante se informează reciproc asupra deciziilor luate.

#### ARTICOLUL 16

##### Comisia mixtă

1. Se va stabili o Comisie mixtă formată din reprezentanți ai autorităților competente sau ai altor autorități relevante ale părților contractante.

2. Obligațiile și responsabilitățile Comisiei mixte sunt:

- 2.1. să stabilească numărul anual și categoriile de autorizații bilaterale;
- 2.2. să supravegheze implementarea corectă a prezentului acord;
- 2.3. să analizeze și să facă propuneri pentru soluționarea posibilelor probleme care nu au fost rezolvate în mod direct între autoritățile competente;
- 2.4. să analizeze toate celelalte probleme relevante care intră sub incidența prezentului acord și să facă recomandări în scopul rezolvării acestora;
- 2.5. să recomande orice amendament la prezentul acord și să îl supună spre aprobare autorităților competente;
- 2.6. să ia în considerare orice alte probleme cu privire la prezentul acord, care să fie convenite reciproc;
- 2.7. să se informeze asupra oricăror schimbări în legislațiile naționale ale părților contractante care afectează aplicarea prevederilor prezentului acord;
- 2.8. să implementeze prevederile relevante prevăzute în art. 3, 4, 5 și art. 7 paragraful 3 și art. 13 ale prezentului acord;
- 2.9. să stabilească modul de efectuare a transportului în cazul unei combinații de vehicule.

3. Comisia mixtă se va întâlni o dată la fiecare 2 ani sau mai devreme, la cererea autorităților competente ale părților contractante, alternativ în România și în Regatul Hașemit al Iordaniei. Autoritățile competente vor conveni reuniunile prin canale diplomatice.

#### ARTICOLUL 17

##### Alte aspecte

1. Aspectele nereglementate de prezentul acord sau de alte înțelegeri internaționale pe care părțile contractante le-au semnat vor fi decise în conformitate cu legislațiile naționale ale părților contractante.

2. În cazul oricărui diferend rezultând din interpretarea sau aplicarea prevederilor prezentului acord, acesta va fi soluționat de către părțile contractante prin consultări și negocieri.

## ARTICOLUL 18

**Autorități competente**

1. În sensul prezentului acord, autoritățile competente ale părților contractante sunt:

— pentru Guvernul României: Ministerul Transporturilor și Infrastructurii;

— pentru Guvernul Regatului Hașemit al Iordaniei: Ministerul Transporturilor.

2. În cazul schimbării denumirilor oficiale ale autorităților competente ale părților contractante, părțile contractante se vor informa imediat prin canale diplomatice.

## CAPITOLUL V

**Prevederi finale**

## ARTICOLUL 19

**Intrarea în vigoare și durata acordului**

1. Prezentul acord va intra în vigoare la 30 de zile de la data primirii ultimei notificări scrise, prin canale diplomatice oficiale, prin care se certifică îndeplinirea procedurilor interne de stat, în

Drept care subsemnații, deplin împuterniciți de către guvernele lor, au semnat prezentul acord.

Semnat la Amman la 9 ianuarie 2011, în două exemplare originale, în limbile română, arabă și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de divergență în interpretarea prevederilor prezentului acord, textul în limba engleză va prevala.

Pentru Guvernul României,  
**Teodor Baconschi,**  
ministrul afacerilor externe

Pentru Guvernul Regatului Hașemit al Iordaniei,  
**Nasser Judeh,**  
ministrul afacerilor externe

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

**DECRET**

**privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului  
dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Hașemit  
al Iordaniei privind transportul rutier internațional de persoane  
și mărfuri, semnat la Amman la 9 ianuarie 2011**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Regatului Hașemit al Iordaniei privind transportul rutier internațional de persoane și mărfuri, semnat la Amman la 9 ianuarie 2011, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**TRAIAN BĂSESCU**

București, 6 decembrie 2011.  
Nr. 938.

conformitate cu legislația națională a fiecărui stat privind intrarea sa în vigoare.

2. Prezentul acord este încheiat pe o perioadă nedeterminată și va rămâne în vigoare cu condiția ca niciuna dintre părțile contractante să nu notifice în scris celeilalte părți contractante intenția sa de a înceta prezentul acord.

Încetarea prezentului acord va deveni efectivă la 6 luni de la data primirii notificării diplomatice prin care cealaltă parte contractantă este informată despre actul de denunțare.

3. Orice amendament la prezentul acord va fi convenit în scris între părțile contractante și va intra în vigoare în conformitate cu procedurile menționate în paragraful 1 al prezentului articol.

4. Odată cu intrarea în vigoare a prezentului acord, Acordul dintre Guvernul Republicii Socialiste România și Guvernul Regatului Hașemit al Iordaniei privind transporturile internaționale de călători și de mărfuri, semnat la 19 octombrie 1975, își va înceta valabilitatea.



**DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE****CURTEA CONSTITUȚIONALĂ****DECIZIA Nr. 1.430**

din 25 octombrie 2011

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 70  
din Legea nr. 46/2008 — Codul silvic**

Augustin Zegrean	— președinte
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Doina Suliman	— magistrat-asistent-șef

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Daniela Maftei.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 70 din Legea nr. 46/2008 — Codul silvic, excepție ridicată de Societatea Comercială „Colar Andras” — S.R.L. din comuna Pietroșani, județul Argeș, în Dosarul nr. 4.796/288/2010 al Judecătoriei Râmnicu Vâlcea și care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 4.537D/2010.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Președintele dispune să se facă apelul și în Dosarul Curții Constituționale nr. 4.538D/2010, care are ca obiect excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 70 din Legea nr. 46/2008 — Codul silvic, excepție ridicată de Societatea Comercială „Colar Andras” — S.R.L. din comuna Pietroșani, județul Argeș, în Dosarul nr. 4.799/288/2010 al Judecătoriei Râmnicu Vâlcea.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Curtea, având în vedere obiectul identic al excepțiilor de neconstituționalitate ridicate în dosarele sus-menționate, pune în discuție din oficiu problema conexării cauzelor.

Reprezentantul Ministerului Public consideră că sunt îndeplinite condițiile legale pentru conexarea dosarelor.

Curtea, în temeiul prevederilor art. 53 alin. (5) din Legea nr. 47/1992, dispune conexarea Dosarului nr. 4.538D/2010 la Dosarul nr. 4.537D/2010, care a fost primul înregistrat.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de respingere ca neîntemeiată a excepției de neconstituționalitate.

**CURTEA,**

având în vedere actele și lucrările dosarelor, reține următoarele:

Prin încheierile nr. 8.719 și 8.720 din 29 septembrie 2010, pronunțate în dosarele nr. 4.796/288/2010 și nr. 4.799/288/2010, **Judecătoria Râmnicu Vâlcea a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 70 din Legea nr. 46/2008 — Codul silvic.**

Excepția de neconstituționalitate a fost ridicată de petentul Societatea Comercială „Colar Andras” — S.R.L. din comuna Pietroșani, județul Argeș, în contradictoriu cu intimatul Inspectoratul Teritorial de Regim Silvic și Vânătoare în două cauze civile având ca obiect plângeri contravenționale.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorul acesteia susține, în esență, că dispozițiile de lege criticate contravin prevederilor art. 53 din Constituție, prin aceea că permit aplicarea a două sancțiuni, una principală, avertismentul, și alta complementară, confiscarea, care poate fi mai aspră, prin efecte, decât sancțiunea principală. Consideră că sancțiunile trebuie să fie proporționale unele cu altele, iar „în principiu trebuie să fie aleasă sancțiunea cea mai puțin oneroasă”.

**Instanța de judecată** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierile de sesizare au fost comunicate președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Avocatul Poporului**, în punctul de vedere comunicat în Dosarul nr. 4.537D/2010, consideră că textul de lege criticat este constituțional.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**CURTEA,**

examinând încheierile de sesizare, punctul de vedere al Avocatului Poporului, rapoartele întocmite de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 70 din Legea nr. 46/2008 — Codul silvic, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 238 din 27 martie 2008, potrivit căroră: *„Materialele lemnoase găsite în circulație fără documentele specifice de transport, cu documente specifice de transport a căror valabilitate a expirat sau care nu au înscrisă proveniența legală se confiscă de personalul prevăzut la art. 69 alin. (1) și se valorifică potrivit legii.”*

În susținerea excepției de neconstituționalitate, autorul acesteia invocă înfrângerea prevederilor constituționale ale art. 53 — *Restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți.*

Examinând excepția de neconstituționalitate, referitor la susținerea prin care autorul excepției contestă reglementarea cumulativă a mai multor sancțiuni pentru aceeași faptă, Curtea reține că, în cazul săvârșirii unor contravenții, reglementarea prin lege, pe lângă sancțiunea principală, și a uneia sau mai multor sancțiuni complementare nu este de natură a încălca prevederile constituționale, aceste sancțiuni având drept scop înlăturarea stării de pericol și preîntâmpinarea săvârșirii altor fapte interzise de lege.

Așa fiind, reglementarea unor sancțiuni contravenționale pentru încălcarea unor reguli este deplin justificată din perspectiva interesului general ocrotit și nu aduce nicio atingere

dreptului de proprietate, legiuitorul putând aprecia măsurile de limitare a exercițiului acestui drept.

Din interpretarea sistematică a art. 53 din Constituție, restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți se referă la drepturile și libertățile fundamentale, ce fac obiectul art. 22—52 din Constituție. Or, din examinarea actelor și

lucrărilor dosarului nu rezultă că autorului excepției i s-ar fi încălcat vreunul din drepturile mai sus menționate. De altfel, acesta nu arată însă care dintre prevederile constituționale ale art. 22—52 au fost încălcate, astfel că nu se poate reține incidența în cauză a art. 53 din Constituție.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A. d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge ca neîntemeiată excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 70 din Legea nr. 46/2008 — Codul silvic, excepție ridicată de Societatea Comercială „Colar Andras” — S.R.L. din comuna Pietroșani, județul Argeș, în dosarele nr. 4.796/288/2010 și nr. 4.799/288/2010 ale Judecătoriai Râmnicu Vâlcea.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 25 octombrie 2011.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
**AUGUSTIN ZEGREAN**

Magistrat-asistent-șef,  
**Doina Suliman**

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

### DECIZIA Nr. 1.431

din 25 octombrie 2011

#### **referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 8 alin. (3), (31) și (6) din Ordonanța Guvernului nr. 15/2002 privind aplicarea tarifului de utilizare și a tarifului de trecere pe rețeaua de drumuri naționale din România**

Augustin Zegrean	— președinte
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Doina Suliman	— magistrat-asistent-șef

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Daniela Maftei.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 8 alin. (3), (31) și (6) din Ordonanța Guvernului nr. 15/2002 privind aplicarea tarifului de utilizare și a tarifului de trecere pe rețeaua de drumuri naționale din România, excepție ridicată de Societatea Comercială „Zig” — S.R.L., cu sediul social în Brașov, în Dosarul nr. 1.638/305/2010 al Judecătoriai Sfântu Gheorghe și care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 4.554D/2010.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de respingere ca neîntemeiată a excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 4 octombrie 2010, pronunțată în Dosarul nr. 1.638/305/2010, **Judecătoria Sfântu Gheorghe a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 8 alin. (3), (31) și (6) din Ordonanța Guvernului nr. 15/2002 privind aplicarea tarifului de utilizare și a tarifului de trecere pe rețeaua de drumuri naționale din România.**

Excepția a fost ridicată de petentul Societatea Comercială „Zig” — S.R.L. cu sediul social în Brașov într-o cauză având ca obiect o plângere contravențională în contradictoriu cu intimatul Inspectoratul de Poliție al Județului Covasna.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorul acesteia susține că dispozițiile de lege criticate contravin prevederilor art. 53 din Constituție, deoarece „obligarea persoanelor sancționate contravențional cu amenda, în cuantum deosebit de ridicat prevăzut de anexele Ordonanței Guvernului nr. 15/2002, și la plata unui tarif de despăgubiri stabilit în valută, într-un cuantum substanțial, condiționând

restituirea certificatului de înmatriculare de prezentarea dovezii de achitare a tarifului de despăgubire, reprezintă în mod clar o sancțiune disproporționată cu paguba încercată de Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale prin neplata rovinietei valabile pentru o singură zi în cauza de față, respectiv o valoare de circa 11 euro.”

**Instanța de judecată** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Guvernul** consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

**Avocatul Poporului** apreciază că textele de lege criticate sunt constituționale.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate cu care a fost sesizată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate, așa cum reiese din încheierea de sesizare, îl constituie dispozițiile art. 8 alin. (3), (3<sup>1</sup>) și (6) din Ordonanța Guvernului nr. 15/2002 privind aplicarea tarifului de utilizare și a tarifului de trecere pe rețeaua de drumuri naționale din România, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 82 din 1 februarie 2002, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 424/2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 468 din 1 iulie 2002, cu modificările și completările ulterioare, dispoziții care au, în prezent, următorul cuprins:

Pentru motivele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

#### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge ca inadmisibilă excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 8 alin. (3), (3<sup>1</sup>) și (6) din Ordonanța Guvernului nr. 15/2002 privind aplicarea tarifului de utilizare și a tarifului de trecere pe rețeaua de drumuri naționale din România, excepție ridicată de Societatea Comercială „Zig” — S.R.L., cu sediul social în Brașov, în Dosarul nr. 1.638/305/2010 al Judecătorei Sfântu Gheorghe.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 25 octombrie 2011.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,

**AUGUSTIN ZEGREAN**

— Art. 8 alin. (3), (3<sup>1</sup>) și (6): „(3) *Contravenientul are obligația de a achita, pe lângă amenda contravențională, cu titlu de tarif de despăgubire, în funcție de tipul vehiculului folosit fără a deține rovinietă valabilă, sumele stabilite potrivit anexei nr. 4.*

(3<sup>1</sup>) *Agentul constatator va face mențiuni în procesul-verbal de constatare a contravenției și despre contravaloarea despăgubirii și modul de achitare a acesteia. Despăgubirea se va achita în lei, la cursul de schimb stabilit potrivit prevederilor art. 6 alin. (1) și (2), în contul Companiei Naționale de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România S.A. și va reveni acesteia ca venit extrabugetar. [...]*

(6) *Odată cu aplicarea amenzii contravenționale, utilizatorilor români care folosesc rețeaua de drumuri naționale din România fără a avea rovinietă valabilă li se reține certificatul de înmatriculare al vehiculului până la prezentarea dovezii de achitare a tarifului de despăgubire conform prevederilor alin. (3).”*

În susținerea excepției de neconstituționalitate, autorul acesteia invocă înfrângerea prevederilor constituționale ale art. 53 — *Restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți.*

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține că autorul excepției, fiind nemulțumit de soluția legislativă existentă, solicită modificarea textelor de lege criticate. În aceste condiții, se constată că excepția de neconstituționalitate, așa cum a fost formulată, are ca finalitate modificarea dispozițiilor de lege supuse controlului. O asemenea solicitare nu intră însă în competența de soluționare a Curții Constituționale, care, potrivit art. 2 alin. (3) din Legea nr. 47/1992, „se pronunță numai asupra constituționalității actelor cu privire la care a fost sesizată, fără a putea modifica sau completa prevederile supuse controlului.”

Totodată, din interpretarea sistematică a art. 53 din Constituție, restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți se referă la drepturile și libertățile fundamentale ce fac obiectul art. 22—52 din Constituție. Or, din examinarea actelor și lucrărilor dosarului nu rezultă că autorului excepției i s-ar fi încălcat vreunul din drepturile mai sus menționate. De altfel, acesta nu arată însă care dintre prevederile constituționale ale art. 22—52 au fost încălcate, astfel că nu se poate reține incidența în cauză a art. 53 din Constituție.

Magistrat-asistent-șef,  
**Doina Suliman**

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

## DECIZIA Nr. 1.466

din 8 noiembrie 2011

## referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor Ordonanței Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată

Augustin Zegrean	— președinte
Aspazia Cojocar	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Iulia Antoanella Motoc	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Doina Suliman	— magistrat-asistent-șef

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Antonia Constantin.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor Ordonanței Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată, excepție ridicată de Societatea Comercială „Getica Trans” — S.R.L. din Deva în Dosarul nr. 8.267/221/2010 al Judecătoriei Deva și care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 4.746D/2010.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de respingere ca neîntemeiată a excepției de neconstituționalitate, sens în care invocă jurisprudența în materie a Curții Constituționale.

## CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 26 noiembrie 2010, pronunțată în Dosarul nr. 8.267/221/2010, **Judecătoria Deva a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor Ordonanței Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată.**

Excepția a fost ridicată de Societatea Comercială „Getica Trans” — S.R.L. din Deva, debitor într-o cauză civilă având ca obiect o somație de plată.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorul acesteia susține că dispozițiile ordonanței criticate sunt contrare prevederilor constituționale ale art. 16, 20, 21, 24, art. 44 alin. (1) și (2), art. 61, art. 135 alin. (2) și art. 136 alin. (5), precum și prevederilor art. 6 paragraful 1 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale. În acest sens, arată, în esență, că ordonanța atacată instituie o procedură specială și derogatorie de la procedura dreptului comun, prin care se realizează o judecată sumară și superficială a fondului litigiului dedus judecății, deoarece se pornește de la premisa vinovăției debitorului.

**Instanța de judecată** și-a exprimat opinia că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului, Guvernul și Avocatul Poporului** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

## CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile de lege

criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile Ordonanței Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 422 din 30 iulie 2001, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 295/2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 380 din 5 iunie 2002, cu modificările și completările ulterioare.

Autorul excepției consideră că dispozițiile de lege criticate contravin prevederilor constituționale cuprinse în art. 16 care consacră principiul egalității în drepturi, art. 20 referitor la tratatele internaționale privind drepturile omului, art. 21 privind accesul liber la justiție și dreptul la un proces echitabil, art. 24 referitor la dreptul la apărare, art. 44 alin. (1) și (2) privind dreptul de proprietate privată, art. 61 privind Parlamentul, art. 135 alin. (2) referitor la obligațiile statului și art. 136 alin. (5) care consacră principiul inviolabilității proprietății private, precum și prevederilor art. 6 paragraful 1 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale referitoare la dreptul la un proces echitabil.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține că, prin numeroase decizii, s-a pronunțat în sensul constituționalității Ordonanței Guvernului nr. 5/2001. Astfel, prin Decizia nr. 139 din 21 februarie 2008, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 211 din 19 martie 2008, Decizia nr. 219 din 21 aprilie 2005, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 468 din 2 iunie 2005, Decizia nr. 470 din 4 decembrie 2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 89 din 31 ianuarie 2004, Decizia nr. 317 din 19 noiembrie 2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 930 din 19 decembrie 2002, Decizia nr. 161 din 30 mai 2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 448 din 26 iunie 2002, Curtea a statuat că procedura somației de plată, reglementată prin ordonanța criticată, este o procedură specială în materia executării creanțelor. Legiuitorul are dreptul exclusiv de a reglementa procedura de judecată conform atribuțiilor prevăzute de art. 126 alin. (2) din Constituție, potrivit căruia „*Competența instanțelor judecătorești și procedura de judecată sunt prevăzute numai prin lege*”, cu condiția ca nicio normă de procedură să nu contravină vreunei dispoziții constituționale.

Potrivit dispozițiilor art. 7 din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001, „*Ordonanța prin care judecătorul a respins cererea creditorului este irevocabilă. În acest caz, precum și în cazul în care prin ordonanță cererea a fost admisă în parte, creditorul poate introduce cerere de chemare în judecată potrivit dreptului comun*”. Aceste dispoziții sunt menite să apere interesele debitorului.

Conform dispozițiilor art. 8 alin. (1) și (2) din aceeași ordonanță, împotriva ordonanței cu somație de plată „*debitorul poate formula acțiune în anulare*”, care „*se soluționează de instanța competentă pentru judecarea fondului cauzei în primă instanță*”, rezolvarea definitivă a litigiului făcându-se însă după normele dreptului comun. Sunt asigurate astfel toate cerințele unui proces echitabil, precum și condițiile pentru exercitarea, fără îngrădiri, a dreptului la apărare de către fiecare parte.

Faptul că accesul liber la justiție, prevăzut de art. 21 din Constituție, nu este limitat rezultă chiar din dispozițiile ordonanței

criticate, care lasă la libera alegere a creditorului dacă vrea să acționeze pentru recuperarea creanțelor sale pe baza regulilor din dreptul comun ori vrea să folosească procedura specială, accelerată, instituită prin Ordonanța Guvernului nr. 5/2001. În ceea ce îl privește pe debitor, acesta poate formula acțiune în anulare împotriva ordonanței cu somația de plată, care se judecă conform regulilor din dreptul comun, inclusiv celor referitoare la exercitarea căilor de atac.

Întrucât nu au intervenit elemente noi, de natură să determine schimbarea acestei jurisprudențe, soluția pronunțată

de Curte prin deciziile menționate, precum și considerentele care au fundamentat-o sunt valabile și în prezenta cauză.

Raportat la celelalte critici de neconstituționalitate, se constată că acestea nu sunt motivate în sensul art. 10 alin. (2) din Legea nr. 47/1992, constituind doar o înșiruire de dispoziții constituționale și de principii desprinse de autorul excepției de neconstituționalitate din lectura jurisprudenței Curții Constituționale și a Curții Europene a Drepturilor Omului.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge ca neîntemeiată excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor Ordonanței Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată, excepție ridicată de Societatea Comercială „Getica Trans” — S.R.L. din Deva în Dosarul nr. 8.267/221/2010 al Judecătorei Deva.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 8 noiembrie 2011.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
**AUGUSTIN ZEGREAN**

Magistrat-asistent-șef,  
**Doina Suliman**

# HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÂRE

**pentru aprobarea amendamentului convenit prin scrisoarea semnată la Paris la 3 august 2011 și la București la 18 august 2011 între Guvernul României și Agenția Japoniei pentru Cooperare Internațională, succesoare a Băncii Japoniei pentru Cooperare Internațională, la Acordul de împrumut dintre România și Banca Japoniei pentru Cooperare Internațională privind Proiectul de reducere a poluării la Termocentrala Turceni, semnat la București la 31 martie 2005**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 5 din Legea nr. 257/2005 pentru ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Japoniei pentru Cooperare Internațională privind Proiectul de reducere a poluării la Termocentrala Turceni, semnat la București la 31 martie 2005,

**Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă amendamentul convenit prin scrisoarea\*) semnată la Paris la 3 august 2011 și la București la 18 august 2011 între Guvernul României și Agenția Japoniei pentru Cooperare Internațională, succesoare a Băncii Japoniei pentru

Cooperare Internațională, la Acordul de împrumut dintre România și Banca Japoniei pentru Cooperare Internațională privind Proiectul de reducere a poluării la Termocentrala Turceni, semnat la București la 31 martie 2005, ratificat prin Legea nr. 257/2005.

PRIM-MINISTRU  
**EMIL BOC**

Contrasemnează:

p. Ministrul finanțelor publice,  
**Bogdan Alexandru Drăgoi,**  
secretar de stat

p. Ministrul economiei, comerțului și mediului de afaceri,  
**Károly Borbély,**  
secretar de stat

București, 6 decembrie 2011.  
Nr. 1.205.

\*) Traducere.

AGENȚIA JAPONIEI PENTRU COOPERARE INTERNAȚIONALĂ  
 Biroul JICA din Franța  
 Str. Sainte Anne nr. 8, 75001, Paris, Franța  
 Tel.: +33-1-4020-0421  
 Fax: +33-1-4020-9768

Data: 3 august 2011  
 Ref.: JICA (FR) 2011-109

Domnului Gheorghe Ialomițianu,  
 ministru,  
 Ministerul Finanțelor Publice  
 Str. Apolodor nr. 17  
 Sectorul 5, București  
 România

Ref.: **Notificare privind amendarea Acordului de împrumut pentru Proiectul de reducere a poluării la Termocentrala Turceni (A/I nr. ROM-P4)**

Domnule Ministru,

Referitor la scrisoarea dumneavoastră din data de 29 iulie 2011, vă informăm prin prezenta că nu avem obiecții privind amendarea acordului de împrumut mai sus menționat după cum se arată mai jos, în conformitate cu prevederile relevante ale acordului de împrumut privind proiectul menționat, datat 31 martie 2005 (A/I nr. ROM-P4), dintre Ministerul Finanțelor Publice și Agenția Japoniei pentru Cooperare Internațională (fostă Banca Japoniei pentru Cooperare Internațională).

1. Tabelul privind „Alocarea sumelor împrumutului” din anexa 2 a respectivului acord de împrumut se va amenda după cum urmează:

Categoria	Suma alocată din împrumut (milioane yeni japonezi)	% din cheltuieli eligibile de finanțat
(A) Lucrări civile și echipamente	27.335.254,000	100
(B) Servicii de consultanță	707.000,000	100
(C) Dobânda în timpul construcției	675.000,000	—
(D) Neprevăzute	28.746,000	—
<b>TOTAL:</b>	<b>28.746.000,000</b>	

2. Prezentul amendament va intra în efectivitate la data prezentei scrisori.

3. Prezenta scrisoare nu va fi interpretată ca autorizând oricare amendament, altul decât cel menționat mai sus.

Vă rugăm să confirmați acordul dumneavoastră pentru amendamentul de mai sus prin semnarea celor două exemplare ale prezentei scrisori, păstrând un exemplar pentru evidențele dumneavoastră și returnându-ne celălalt exemplar.

Cu stimă,  
 Pentru Agenția Japoniei pentru Cooperare Internațională,  
 domnul **Hitoshi Shoji**,  
 șef Reprezentanță JICA, Birou Franța

Confirmat în data de 18 august 2011  
 Pentru Împrumutat,  
 domnul **Gheorghe Ialomițianu**,  
 ministru,  
 Ministerul Finanțelor Publice  
 România

Cc:

- Dl Laurențiu Octavian Graure, director general, Societatea Comercială Complexul Energetic Turceni — S.A.
- Reprezentanța JICA din Paris, Diviza Europa, Departamentul Europa și Orientul Mijlociu

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

AUTORITATEA NAȚIONALĂ PENTRU PROTECȚIA CONSUMATORILOR

## ORDIN

### privind modificarea și completarea Ordinului președintelui Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor nr. 164/2011 privind unele măsuri de informare a consumatorilor de către societățile financiare bancare și nebancale

Având în vedere Referatul Direcției de control și supraveghere piață din cadrul Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor nr. 1/2257 din 6 decembrie 2011, prevederile art. 8, art. 9<sup>1</sup> alin. (1) și art. 18 din Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și art. 2 din Hotărârea Guvernului nr. 882/2010 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor, în temeiul art. 5 alin. (5) din Hotărârea Guvernului nr. 882/2010,

**președintele Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor** emite prezentul ordin.

**Art. I.** — Ordinul președintelui Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor nr. 164/2011 privind unele măsuri de informare a consumatorilor de către societățile financiare bancare și nebancale, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 620 din 1 septembrie 2011, se modifică și se completează după cum urmează:

**1. La articolul 5, după alineatul (1) se introduce un nou alineat, alineatul (2), cu următorul cuprins:**

„(2) Prevederile prezentului ordin se aplică numai unităților cu o suprafață de peste 100 m<sup>2</sup> și în care numărul posturilor de lucru este de minimum 7.”

**2. Articolul 6 se modifică și va avea următorul cuprins:**

„Art. 6. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, și intră în vigoare la data de 1 aprilie 2012, pentru unitățile din mediul urban, respectiv 1 iulie 2012, pentru unitățile din mediul rural.”

**Art. II.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor,  
**Constantin Cerbulescu**

București, 9 decembrie 2011.  
Nr. 228.

AUTORITATEA NAȚIONALĂ PENTRU PROTECȚIA CONSUMATORILOR

## ORDIN

### pentru modificarea Ordinului președintelui Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor nr. 182/2011 privind aprobarea tarifelor pentru expertizarea obiectelor și bijuteriilor din metale prețioase

Având în vedere Referatul de aprobare nr. 1/2200 din 28 noiembrie 2011 al Direcției generale metale prețioase, pietre prețioase și Proces Kimberley, în temeiul prevederilor art. 14 lit. a) și lit. c) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 190/2000 privind regimul metalelor prețioase și pietrelor prețioase în România, republicată, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 34 din Normele metodologice pentru aplicarea prevederilor Ordonanței de urgență a

Guvernului nr. 190/2000 privind regimul metalelor prețioase și pietrelor prețioase în România, cu modificările și completările ulterioare, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.344/2003, și ale art. 5 alin. (5) din Hotărârea Guvernului nr. 882/2010 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor,

**președintele Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor** emite următorul ordin:

**Art. I.** — Ordinul președintelui Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor nr. 182/2011 privind aprobarea tarifelor pentru expertizarea obiectelor și bijuteriilor din metale prețioase, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 674 din 21 septembrie 2011, se modifică după cum urmează:

— **La articolul 2, alineatul (3) va avea următorul cuprins:**

„(3) Ministerul Administrației și Internelor, Ministerul Public și Autoritatea Națională a Vămirilor sunt exceptate în totalitate de la plata tarifelor percepute pentru expertize tehnice și rapoarte de expertiză tehnică.”

**Art. II.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor,  
**Constantin Cerbulescu**

București, 9 decembrie 2011.  
Nr. 229.

---

---

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

---



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,  
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București  
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: [marketing@ramo.ro](mailto:marketing@ramo.ro), internet: [www.monitoruloficial.ro](http://www.monitoruloficial.ro)

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 528451